

爆炸戲棚 繁慄。愛情。原創音樂劇

# 《血染謎情》音樂劇 Bloody Love the Musical

靈感來自經典小說 "Let The Right One In"  
還有單純的愛情嗎？  
你願意為所愛的人犧牲嗎？

編劇/作曲/填詞/導演/主演：陳恩頤  
戲劇指導：鍾志榮

即將血染 香港藝術中心壽臣劇院

本劇含不雅用語、血腥及暴力場面，適合10歲或以上人士觀看  
6歲以下恕不招待



爆炸戲棚  
Boom Theatre



# SINGIN' IN THE RAIN

## 萬花嬉春

全球首個美高梅授權粵語版  
In Cantonese Based on the MGM Film



主辦及製作：



聯合製作：



現場管絃樂團：



贊助：



【屯門大會堂場地伙伴計劃】  
春天實驗劇團及香港青苗粵劇團為屯門大會堂場地伙伴





## Singin' In the Rain 《萬花嬉春》 (全球首個美高梅授權粵語版本)

屯門大會堂演奏廳

2014年 8月 22日 (五) 8pm

2014年 8月 23日 (六) 3pm 8pm

2014年 8月 24日 (日) 3pm 8pm

全劇長約2小時45分鐘，設有中場休息15分鐘  
歡迎6歲以上人士入場觀看  
本節目含少量不雅用語、成人內容及吸煙場面

場地規則

各位觀眾：

為求令表演者及觀眾不致受到騷擾，我們希望各位勿在場內攝影、錄音或錄影，亦請勿吸煙或飲食。在節目進期間，請關掉鬧鐘、無線電話及傳呼機之響鬧及發光裝置，多謝各位合作。

場刊回收—為節省資源，若你不準備保留本節目場刊，請於終場離去前把場刊留在座位，或交回入口處的回收箱，以便循環使用。

屯門大會堂

地址：新界屯門屯喜路3號

電話：24504202

電郵：tmth@lcsd.gov.hk

網址：www.lcsd.gov.hk/tmth

SINGIN' IN THE RAIN  
Screenplay BY  
BETTY COMDEB and ADOLPH GREEN

Songs By  
NACIO HERBS BROWN and ARTHUR FREE D

Based on the classic Metro-Goldwyn-Mayer Film, by special arrangement with Warner Bros. Theatre Ventures. Inc

Music Published by EMI  
(Original Movie Choreography by Gene Kelly and Stanley Donen)  
Produced by Arrangement With Maurice Rosenfield, Lois F. Rosenfield and Cindy Pritzker, Inc.

SINGIN' IN THE RAIN  
Is presented through special arrangement with Music Theatre International (MTI)  
All authorized performance materials are also supplied by MTI.  
421 West 54th Street, New York, NY 10019  
Phone: 212-541-4684 Fax: 212-397-4684  
www.MTIShows.com



春 天 實 驗 劇 團

【春天實驗劇團】為註冊非牟利團體。組成的目的，是要以新一代專業的舞台工作者(包括藝術創作、表演及設計人員)去製作專業及優質的舞台劇。劇團致力發掘及培育有潛質的新一代導演、編劇、演員、舞台設計及管理人材，如演藝學院畢業生，支持並鼓勵本土創作，亦引入海外劇作及嘗試實驗非主流劇目，除了提拔劇壇未來主人翁外，更希望能在商業角度以外尋找另類的藝術空間。此外劇團亦以培育青少年觀眾及推廣舞台藝術教育為目標，為擴展本土舞台劇文化而努力。

【春天實驗劇團】於1999年成立，2000年製作首個舞台作品《天下第一樓》，獲選為第十屆香港舞台劇獎十大最受歡迎製作；第二齣作品《阮玲玉》獲特別邀請前往澳門演出。其他作品包括：《少年梁醒波與少女譚蘭卿》、《100%激流女情》、《高街攝青鬼》、《石塘咀如花與大舊勝》、《三隻小豬變奏版》、兒童音樂劇《小海白》、《香江花月夜》、《七十二家房客》、《馬路天使》、《愛上劉三姐》、《蛋白質美人》、《壞女孩A.Mui LIVE 獨唱戲》、《鄧碧雲夜遊古蹟》、《喝彩》、《JUMP》、《月上賀蘭》等等。由2012年開始成為「屯門大會堂場地夥伴計劃2012-2015」場地夥伴劇團，至今在屯門上演的節目計有：《音樂劇大家樂》、《載歌載舞 仙樂飄飄處處聞》、《麗莎夏日SHA LA LA 響屯門演唱會2012》、《Anders Nelsson 與 Sabrina 永遠動聽經典英文金曲響屯門演唱會》、音樂劇《彩色青春A-Go-Go》、獨唱戲《蔓珠莎華》(五度公演)、《蘇珊.韋綺珊 珊珊不來遲金曲響屯門演唱會2012》、音樂劇《富貴逼人》、《彩色青春A-Go-Go新春響屯門演唱會》、《真係黑妹李麗霞唱盡今晚夜響屯門演唱會2013新春版》、《施明會眾友醉人金曲響屯門演唱會》、音樂劇《山水又相逢》(重演)、《玄奘大師求法之旅》、兒童音樂劇《怪獸國王灰姑娘》、兒童音樂劇《小海白》(三度公演)、《舊歡如夢：五、六十年代粵語笑片導賞》、《鄧瑞霞浪漫經典英文金曲響屯門演唱會》、《Sabrina至愛經典英文金曲響屯門演唱會》、《神勇女殺手決戰霹靂黑玫瑰》、《鄭錦昌 麗莎好事成雙響屯門演唱會》、《南海十三郎》。

除製作不同類型的舞台演出，劇團更積極推廣藝術教育：受「機電工程署」的邀請到本港過百間小學巡迴演出《機電特工隊》短劇；為「公民教育常務委員會」籌辦《基本法及公民教育》戲劇巡迴演出，至2007年總觀眾人數已超過220,000人次；另亦參與教育局「新高中學生藝術學習之旅」計劃。





**爆炸戲棚**  
**Boom Theatre**

爆炸戲棚於2014年創立，致力推廣舞台劇，藉著舞台，打破藝術間的隔膜。  
2014年獲得美高梅電影公司正式授權，製作《Singin' in the Rain》為創團作品。

#### 導演的話

《Singin' in the Rain》是我第二個翻譯、改編、填詞及執導作品。尚未開始籌備，已有人跟我這說，16歲別搞這些經典吧。希望透過此劇，令大家明白到只要準備充足，甚麼因素，包括年紀，都不會是構成失敗的原因；而這正是此劇的主題。面對著科技的不足，要由默片轉化成有聲的歌舞電影，談何容易，在於當時來說，簡直是妙想天開。假如當年的電影工業就此放棄，恐怕默片在今天依然流行。其實，他們就是執著一個字：夢。可是這個字早已被大多數都市人拋諸腦後。

《Smiling in the Rain》是我與主角們受劇本啟發，一起構思推出的唱片。叮囑大家逆境中都不要放棄，只要執著一個信念，凡事皆可成真。說得有點沉重了。這齣劇其實是一部喜鬧劇，為免有文化障礙，我把背景轉為老上海，一來把粵語版本合理化，二來讓觀眾更有共鳴。

《Singin' in the Rain》是爆炸戲棚的第一部製作。這部製作之所以成功，不得不提的就是有這班跟我「講心不講金」的台前幕後人員，你們一個都不能少，萬分感謝。最後，當然要衷心感謝入場支持我們的觀眾。在香港製作一部音樂劇實在不容易，望各位繼續支持本地舞台劇。劇場再見！

陳恩碩





## 故事簡介

故事發生在上海20年代，當時電影業興旺。輝煌電影公司的金牌小生花旦-唐泰中、林娜娜-為鼎鼎大名的默片銀幕情侶。此時，華納兄弟電影公司掀起了有聲電影熱潮，輝煌電影老闆想打入有聲電影市場，可惜科技的不足，加上林娜娜的刺耳怪聲，電影試映後劣評如潮，令輝煌電影一夜間陷入倒閉危機……

## 分場表

### 第一幕

序曲·輝煌片場

第一場 首映禮

歌目1 準備就緒

第二場 上海灘戲院內

第三場 上海灘戲院後台

第四場 齊齊哈爾街

第五場 吳德羅大宅

歌目2 夢寐以求

第六場 輝煌片場

歌目3 搞笑啲

第七場 輝煌片場

第八場 輝煌片場

歌目4 絕色女子

歌目5 我的福星

第九場 輝煌片場

歌目6 美境全因為妳

第十場 語言師辦公室

歌目7 雞龜貴

第十一場 輝煌片場

歌目8 有排至放工

第十二場 戲院

第十三場 唐泰中大宅

歌目9 早上好

第十四場 齊齊哈爾街

歌目10 雨中樂飛揚

### 第二幕

第一場 吳德羅辦公室

第二場 配音室

歌目11 願意嗎

歌目12 願意嗎 (重唱)

第三場 林娜娜化妝間

歌目13 我有乜問題

第四場 吳德羅辦公室

歌目14 百老匯組曲

第五場 上海灘戲院

歌目15 我的福星 (重唱)

終曲·大街

歌目16 萬花嬉春

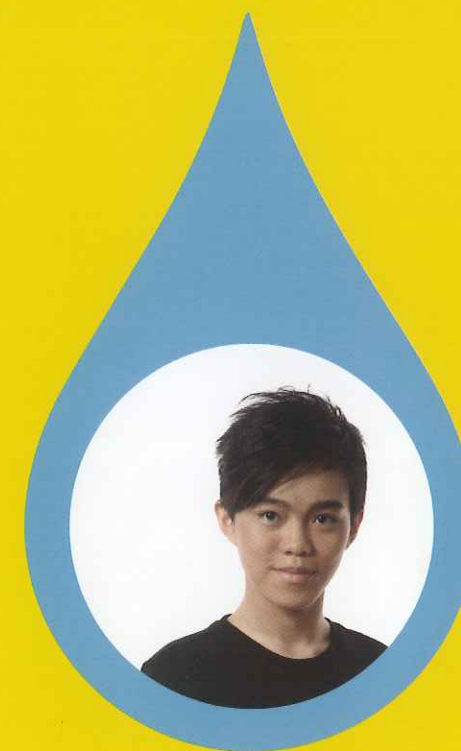
## 角色表

王宗堯 飾	唐泰中
麥貝夷 飾	朱鳳凰
徐偉賢 飾	毛岑
馮夏賢 飾	林娜娜
邱萬城 飾	吳德羅
陳桂芬 飾	菁嬋/白麗鶯
霍峻陽 飾	丁丁
蔡錦煒 飾	記者/梅子夫/賓客/工作人員/導演/觀眾/戲迷
黃玉樺 飾	工作人員/賓客/服裝師/觀眾
鄧子矜 飾	工作人員/梅子/賓客/工作人員/觀眾
唐家明 飾	工作人員/賓客/觀眾
梁皓恩 飾	工作人員/戲迷/女舞蹈員/助理導演/女演員/百老匯舞蹈員/觀眾
黃潔儀 飾	記者/錢小/女舞蹈員/工作人員/女演員/百老匯舞蹈員/觀眾/戲迷
尹溥程 飾	工作人員/賓客/男高音/舞蹈員/觀眾/百老匯舞蹈員/戲迷
泳池 飾	工作人員/戲迷/女舞蹈員/助理助理助理導演/女演員/百老匯舞蹈員/觀眾
張勁業 飾	工作人員/舞場職員/警察/賓客/觀眾
關卓城 飾	記者/麥當/賓客/工作人員/百老匯舞蹈員/觀眾/戲迷
吳德濠 飾	工作人員/青年唐泰中/賓客/百老匯舞蹈員/觀眾
麥樂同 飾	記者/青年毛岑/賓客/工作人員/助理助理導演/男語言師/百老匯舞蹈員/觀眾
盧之誼 飾	記者/脫衣舞女郎/賓客/工作人員/百老匯舞蹈員/觀眾/戲迷
吳若藍 飾	記者/女舞蹈員/工作人員/女演員/百老匯舞蹈員/觀眾/戲迷
郭美盈 飾	工作人員/女舞蹈員/工作人員/女演員/女語言師/百老匯舞蹈員/觀眾/戲迷
賈亦勤 飾	記者/女舞蹈員/工作人員/女演員/百老匯舞蹈員/觀眾/戲迷
梁雪妍 飾	工作人員/女舞蹈員/女演員/百老匯舞蹈員/觀眾/戲迷
岑皓欣 飾	記者/兔女郎/女舞蹈員/工作人員/百老匯舞蹈員/觀眾/戲迷
邱美薇 飾	工作人員/女舞蹈員/百老匯舞蹈員/觀眾/戲迷
葉曉悠 飾	童年毛岑/吉野佐野
唐梓燕 飾	童年唐泰中/百老匯舞蹈員
鄧浩炯 飾	工作人員/酒保/戲迷/賓客/觀眾/技術員



## 製作人員

導演 翻譯 改編 填詞：陳恩碩  
監製：高志森 王嘉翊 何珮雯  
歌唱指導：馮夏賢  
編舞：陳嘉儀  
音樂顧問：廖原  
音樂總監/客席指揮：鄭永健  
現場管弦樂團：藝術糧倉實驗樂團  
舞台設計：余振球  
燈光設計：呂柏納  
音響設計：馬永齡  
錄像設計：麥沛恆  
服裝設計：司徒維信  
宣傳設計：林嘉明  
製作經理：劉雅婷  
舞台監督：徐偉康  
執行舞台監督：余慧琳  
助理舞台監督：  
史紀彥  
劉海暉  
陳寶華  
林安琪  
陸潔盈  
票務經理：小夜  
製作助理及宣傳：陳紀均 羅穎賢  
宣傳：  
胡頌雯  
陳頌儀  
朱家欣  
譚敏慧  
明珠  
李日湄  
林倩彤  
服裝設計助理：  
方芝蘭  
葉曉悠  
梁梓樂  
唐梓燕  
劉映彤  
化妝：  
Salad Or  
Wing Cheung  
Rainbow Kwan  
佈景製作：  
魯氏美術製作有限公司  
總策劃（春天實驗劇團）：林靜影



### 陳恩碩 Tom Chan - 導演

4歲開始情鍾舞台，有11年舞台經驗，考獲倫敦Trinity朗誦及戲劇高級程度證書。就讀倫敦大學Royal Holloway戲劇及哲學系。

曾參演多於20個專業舞台製作，包括CMT《月亮公主》（首演及重演）、《童話王子2005》、《小王子》音樂劇（重演及三度公演）、《向左向右還見愛》、《天使盼盼》音樂劇，並與徐偉賢憑《天使盼盼》主題曲〈天天天使〉獲新城勁爆兒歌獎；Disney《阿拉丁》、《仙履奇緣》、《花木蘭》、2006年法國藝術節話劇《Isabeau》、一條褲製作《愛在加州瘟疫時》、香港話劇團《遍地芳菲》、《我愛阿愛》及《奇幻聖誕夜》音樂劇、風車草劇團《小心！枕頭人》、亞洲兒童劇藝發展研討會《小王子》、三人蜜近劇團《那個喪屍不抵死》等等。代表作為法國名著《小王子》音樂劇中飾小王子，至今三度公演，累積過萬觀眾。  
亦曾參與舞台以外演出，包括2007年法國藝術節電影《An Exhibition with Loris Greaud and Arnaud Michniak》、環保署《膠袋稅一週年》宣傳短片及TVB《兒童節天才大匯演》等。

陳氏近年較多參與幕後工作。包括於Disney《愛麗詩夢遊仙境》擔任助理導演、於銅浸金禧音樂會《世界之彩音樂劇》擔任作曲、作詞及編導、於CMT《Romeo & Juliet 2.0》擔任聯合作詞。

2013年，以15歲之齡於《油脂》音樂劇（粵語版）擔任導演、翻譯及粵語填詞，成為香港舞台劇歷史上最年輕的公開演出導演，該次製作亦大獲好評。2014年，創辦爆炸戲棚，製作創團作品《Singin' in the Rain》全球首個美高梅授權粵語版，擔任導演、翻譯、改編及填詞。並與麥貝夷、徐偉賢、馮夏賢推出《Smiling in the Rain》唱片。

### 高志森 - 監製

高志森於95年開始任【春天舞臺】行政總裁及監製，領導了《我和春天有個約會》、《南海十三郎》、《劍雪浮生》、《蝴蝶春情》、《麗花皇宮》、《陰道獨白》、《喝彩》、《蔓珠莎華》、《容易受傷的女人》...等多齣成功製作，轟動海內外，為香港舞臺劇的商業運作開拓了新的局面，亦使【春天舞臺】成為香港劇壇商業運作的旗艦劇團。

現任電影編劇家協會永遠榮譽會長，於香港回歸後曾獲邀參與的公職包括：香港大學文化政策研究中心委員、旅遊事務署「旅遊業策略小組」成員、民政事務局「公民教育委員會」委員、「西九龍諮詢委員會表演藝術與旅遊小組」成員，亦曾獲民政事務局委任為制訂文化策略的「表演藝術委員會」成員，及香港旅遊發展局成員。現任香港入境事務處優秀人才入境計劃諮詢委員會成員，香港經濟發展委員會轄下文化創意產業工作小組成員。

高志森於05年獲河北大學藝術學院頒授榮譽教授名銜；06年更獲特區政府頒授榮譽勳章，以表揚他致力發展本地劇場，貢獻良多；於07年在「行政長官選舉委員會文化界別」分組選舉中以最高票數當選，並任中國戲劇家協會第七次全國代表大會特邀代表，二零零九年分別獲2008香港藝術發展獎-「藝術推廣獎」（個人）金獎及香港戲劇協會第十八屆香港舞台劇獎-廿五周年紀念獎「傑出藝術行政獎」。2010年更代表香港在「第二屆海峽兩岸暨港澳地區藝術論壇」中發言，可見其文藝政策理念廣為業界所認同。2013年獲香港理工大學頒授大學院士榮銜。





## 王嘉翊 Garrick Wong - 監製

2002年畢業於香港演藝學院戲劇學院，主修導演，並獲得藝術學士（一級榮譽）學位以及戲劇系優秀學生獎，畢業作品為《神奇無敵朱古力》(Charlie and The Chocolate Factory)。

赴香港演藝學院前曾任職新加坡警察部隊高級警曹長。畢業後，曾為新加坡電視台拍攝文化資訊節目《藝國風情》（台灣篇）也於04-07年期間也擔任新加坡中文電台[883 JIA] FM的高級編導/主持人及音樂統籌。而主持的《吃喝玩樂180》在2007年AC Nielsen 電台收聽率調查期中獲得該台最高收聽率的節目。

現任香港春天舞台執行監製及導演，監製的演出包括：《珍珠衫》、《蔓珠莎華》、《喝彩》、《萬能旦後鄧碧雲》、《寒江釣雪》、《好姐賣粉果》、《麗花皇宮2010》、《彩唱唐滌生》、《山水又相逢》等。

導演作品：《窈窕淑女》、《野玫瑰之戀》、《仙樂飄飄處處聞》、《南北和》、《波叔時代的EYT扮野》、《72家房客》、《六月新娘》、《大家樂》、《天生不是女人》、《彩色青春A Go Go》、《掌聲響起》、《富貴逼人》、《小海白》、《神勇女殺手決戰霹靂黑玫瑰》、《不可思議阿拉叮》。

也為多位歌手擔任演唱會導演，包括：麗莎、陳松伶、朱咪咪、鄧瑞霞、Sabrina Ng、葉振棠、Joe Junior、胡楓、鄭錦昌、許冠英、森森、斑斑、黑妹、曉華、馮素波、蘇珊、韋綺珊、Anders Nilsson、麥潔文、劉韻等。

演出作品：《語無倫次》、《我和春天有個約會》、《玄奘大師 求法之旅》、《香港同胞慶祝中華人民共和國成立六十四周年文藝晚會》、《鄧麗君》、《大家樂》

籌備中的製作：音樂劇《三隻小豬》、黑妹音樂劇場《順流逆流》、音樂劇《野玫瑰之戀》、音樂劇《輝煌》、音樂劇《小小白雪公主反轉再反轉》、音樂劇《富貴再逼人》。

Facebook: [www.facebook.com/GarrickWillWong](http://www.facebook.com/GarrickWillWong)



## 何珮雯 Agnes - 監製

何珮雯，熱愛舞台。工餘時間積極參與舞台劇及演唱會監製及演出，曾參與製作有：《緣分有心人》、《零與靈》、《一個喪禮 一個婚禮》、《想飛等飛—學校巡迴版》、《碌野失蹤》、《我們都是這樣「啤」出來的》系列，《我敢唱演唱會2011》，《Rock Up the Night @ Fringe》、《Sat 5 @ Fringe》以及多個大型晚會等製作。



## 陳嘉儀 - 編舞

畢業於香港演藝學院舞蹈學院音樂劇舞系。01年考獲英國皇家教師協會踢躑舞高級證書，亦考取澳洲聯邦舞蹈教師協會踢躑舞銅及銀章（榮譽）證書。

為 R&T 踢躑舞團主要舞蹈員之一，曾參與《的的得得。屋簷下》、《Tap Building》(重演)、《踢躑女兒香》、台北踢躑節2011及2012、Hong Kong Tap Festival 2011、12及2013，亦出席各大小活動之演出。除了演出多個音樂劇外，亦為各大小演出擔任編舞，曾編舞之演出有《Grease》、《我和秋天有個約會》、《I Love You Because》(首演及重演)、《柯迪夫》、《你咪理，我愛你，死未》、《小人國》系列、《學到爆》等。演唱會包括《Shine Passion Live》、《Shine Again演唱會2012》、王菀之《水。百合演唱會》及《王祖藍咪咁扮嘢演嘢會》等。

2011年為天比高斐劇場團員編排《饑饉三十》大會舞蹈。亦參與舞台之演出，包括《I Love You Because》重演、《在那遙遠的星球。一粒沙》及《寒武紀與威士忌》等，現時是音樂劇表演者，編舞及私人教授踢躑舞。剛於五月完成《菀之論 王菀之2014演唱會》編舞及演出。

## 馮夏賢 - 歌唱指導 飾林娜娜

馮夏賢畢業於香港演藝學院音樂學院，主修聲樂，師承著名女高音江樺女士。隨後遠赴英國跟隨名師Anne-Marie Speed 研習 Estill Voice Training 歌唱理論。馮氏曾為多個劇團擔任音樂劇聲樂指導，其中包括香港話劇團《還魂香》、《新傾城之戀》、《一夜歌·一夜情》、《二月十四》、《家庭保衛隊》、《頂頭打追》、中英劇團《十一隻貓》、《雪夜頌》、演戲家族《邊城》、《四川好人》、《一屋寶貝》、《遇上1941的女孩》、香港舞蹈團《清明上河圖》、《夢傳說》、Theatre Noir《動物農莊》、香港音樂劇藝術學院、香港兒童音樂劇團、W創作社《一期一會》、《柯迪夫》及ORANGE A Cappella《你，唱得喜？2013》等等。現於香港演藝學院戲劇學院教授音樂劇歌唱技巧。

除大小音樂會外，馮氏亦有積極參與舞台劇演出，其中包括《邊城》、《四川好人》、《遇上1941的女孩》、《半邊人》、《小河男孩》、《小王子》、《一夜歌，一夜情》及《喜靈洲。。。分享夜》等等，亦曾為亞洲電視劇集《我和殭屍有個約會III》與陳啟泰合唱主題曲《永恆國度》。

馮氏亦作私人教授唱歌，學生遍佈各階層，當中包括樂壇多位歌手：泳兒、吳雨霏、鄭俊弘、吳若希、胡美儀、徐子珊、許廷鏗、鄭融、連詩雅、鄧小巧、陳偉霆、林二汶、盧凱彤、鄧穎芝、Crystal@Hotcha、Super Girl、As One及梁皓婷等等。





### 鄭永健 - 音樂總監/客席指揮

鄭永健歷年於中華民族管弦樂團、泛亞交響樂團、香港新愛樂交響樂團等擔任小號手並作公開演出，曾參與《仙樂飄飄處處聞》、《Annie》《Oliver!》等音樂劇製作。由1997年至2005年，鄭氏出任科大管樂團指揮，帶領管樂團參與交流，包括1999年到中山大學訪問、2002年出席廣州亞太管樂節、2003年出席澳門管樂節等，亦經常舉辦各類型專題音樂會，如2004年舉辦游元慶管樂作品音樂會。2005年香港科技大學學生會管樂團和弦樂隊重組，合併成為香港科技大學學生會管弦樂團，鄭氏留任為樂團指揮。

由05年至今，管弦樂團每年均作定期表演，曾經演奏的著名曲目，包括《梁祝小提琴協奏曲》、《「新世界」交響曲》、《布拉姆斯第四首交響曲》、《柴可夫斯基第五首交響曲》、《謎語變奏曲》等。指揮以外，鄭氏亦參與編曲工作，常獲邀改編曲譜予以樂隊訓練及表演，編作

包括〈Copacabana〉、〈東方之珠〉、〈卡秋莎〉、〈完全因你〉、〈宮崎峻動畫配樂精選〉、〈She〉、〈陽光組曲〉等等。2011年7月，香港歌唱家鄭穎芬在歐洲維也納金色大廳舉行個人音樂會，當中匈牙利交響樂團伴奏的〈上海灘〉便是由鄭氏編曲。



### 廖原 - 音樂顧問

出生於北京，現為藝術糧倉實驗樂團之音樂顧問。自幼接觸小提琴，及後赴維也納攻讀音樂。他曾隨Wiener Jeunesse 交響樂團於德國、法國、英國、意大利、奧地利等多個國家演出；他更是柏林及維也納管弦樂團團員合組之樂團的首位華人小提琴家，並為該樂團作曲的首位華人。

回港後，一直專注音樂教育和創作，更多次參與香港管弦樂團、香港交響樂團及香港小交響樂團等演出，並帶領《香港特區交響樂團》為中港殘疾奧運會作表演嘉賓。

此外，經常與多個不同藝術文化單位合作，帶領樂團為「音樂。禪」演奏並擔任指揮、四度擔任「香港電影金像獎頒獎禮」之音樂總監，為第56屆「亞太電影頒獎禮」音樂總監及演出嘉賓、為澳門美高梅「天籟聲影之旅」之音樂總監及「香港亞洲流行音樂節2014」之演出。近期更擔任「樂壇校長」- 譚詠麟45週年積極籌備最新專輯的編曲人之一。



### 現場管弦樂團 - 藝術糧倉實驗樂團

ARTCANTEEN [藝術糧] 的信念：

我們相信

We Believe

[藝術] 令人永遠青春童真。

Arts make youthfulness eternal.

[糧] 建築獨特令養分持久。

Granaries maintain nutrients fresh.

[藝術糧] 擁抱青春。

Artcanteen embraces youthfulness.

熱愛藝術。我們愛才。一起享受。

Love arts. Admire talents. Enjoy together.

[藝術糧倉實驗樂團] 之成立，就是本著[藝術糧] 的一份信念，鼓勵熱愛音樂的年輕人，走在一起吸取無盡的藝術養份，享受每次實驗旅程的快樂和成果。

是次[藝術糧] 更希望透過支持「爆炸戲棚」的年輕導演陳恩碩，令入場觀眾感受到任何創作也需要很多背後的支持，而更重要是「我們愛才」。

ARTCANTEEN [藝術糧]

www.artcanteen.com

www.facebook.com/artcanteenltd

敲擊樂：李諾君，謝倩兒，袁皓頤

小提琴：

魏寧一，張庭容，周芷愉，張平，馬家蔚，鄧楚怡，吳璟濃，劉穎心

長笛：胡苑雯，楊芷欣，陳景雲

單簧管：李文豪，陳景樺

薩克管：朱穎恆，鄧賢珍，容銘健

小號：文曦，郭永熹，張景傑，黃德禹

### 舞台設計 - 余振球

經驗豐富的舞台工作者，從事多方面的創作，包括策劃、監製、導演、編劇、劇本翻譯、製作、舞台及燈光設計等。

八七年夏獲柏立基基金，赴美國紐約羅察斯特大學深造舞台美術及製作。九三年獲香港演藝學院頒發燈光設計專業文憑。九七年再遠赴荷蘭及捷克布拉格修讀「舞台美學」，並以優異成績完成倫敦研究院 (London Institute) 碩士課程。九三年憑《女禍》一劇獲「香港舞台劇獎最佳燈光設計」。

憑《周門家事》、《大刀王五》、《十二怒漢》“Twelve Angry Men”及《起尾注》“Funny Money”獲第十、十一、十三和十四屆香港舞台劇獎「最佳舞台設計」，曾先後以《望框框的男人》”ART”及《義海雄風》”A Few Good Men”於香港設計師協會<HKDA設計2000展>和<HKDA 2002展>獲銅獎。最近替上海話劇藝術中心設計《十二個人》”Twelve Angry Men”及《第二性》，大獲好評。九八年余氏與友人成立 劇場空間。

### 燈光設計 - 呂柏納

曾獲香港演藝學院頒發舞台燈光設計藝術(榮譽)學士，過去十五年曾為香港多個表演藝術團體、商業機構、旅遊項目及建築項目擔任燈光、煙火及投影光雕設計及顧問，建築燈光設計作品包括香港《匯豐銀行總行》、澳門《銀河渡假城：紅玲劇場》等。

Jeff 亦為煙花效果及多媒體表演設計師，作品包括香港旅遊發展局《光影水躍》及過去五年之《除夕新年倒數煙火匯演》之燈光設計、多個國慶及農曆年賀歲海港煙花匯演之設計及技術策劃工作，及代表香港參加首屆《香港國際煙花音樂匯演》大賽等，2003年至今為更香港旅遊事務署主辦之《幻彩詠香江》擔任聯合燈光設計，作品已被列入健力士世界紀錄為全球最大型燈光音樂匯演。

近期舞台燈光設計作品包括：TheatreNoir 《螺絲小姐》、《我不完美》、香港演藝學院於香港國際機場客運大樓之《Easter Wonderland》及現正上演共84場之《Summer MJ Fun》微音樂劇等。

Jeff 現為「紅閃爍設計公司」之技術顧問及創作總監，致力發展多媒體燈光，外牆投影光雕表演藝術及影像項目製作。包括演出共二十七場的本港首個大型戶外光雕表演作品「山頂魅影躍動香港」、香港賽馬會馬年花車匯演、杜德偉台北音樂會及2014香港迪士尼樂園黑色世界《亞馬遜驚魂》等。

Jeff 多年來亦為香港演藝學院、香港理工大學、香港專業教育學院及其他國際級商業製作機構主講有關燈光、煙花、煙火及多媒體表演藝術及設計課程。





### 音樂設計 - 馬永齡

馬永齡畢業於演藝學院音響設計及音樂錄音系，獲藝術學士（榮譽）學位。在校時已參與舞台劇作曲及音響設計工作，包括「醉夢花都」、「棒球狂想曲」、「湖泊男兒」、「一八四一」、「浮石傳」及「夢起航」等，更以「夢」及「棒」兩劇獲校頒一九九六及一九九七「最佳音響設計師」獎。

畢業後曾與不同大小劇團合作曾擔任音樂總監，作曲及音響設計之製作主要包括：

香港話劇團；魔鬼契約，六一製作：大世界，大煞風景，森美小儀歌劇團；1Prison De Ballet；小子俠；LOKAMOCHIMAMI-BA；BIG NOSE，2R主演：笑傲江湖，鄭丹瑞主演：小男人週記，陳奕迅，EO2主演：大煞風景，黃宇詩，原子鏢，陳宇森主演：香江花月夜；Macy@女生宿舍主演：開心鬼，蕭正楠，楊天經主演，小海白，香港演藝學院二十週年音樂劇：霓裳派對，彭羚李心潔主演鄧麗君音樂劇：但願人長久，黃凱芹音樂劇 白蛇青蛇 等參與之劇目超過二百部。

入行十五年來，曾十三次被提名香港舞台劇獎「最佳音響設計」及「最佳創作音樂」獎項，並五度獲獎：

- 第二十屆最佳音響設計 《科學怪人》中英劇團
- 第十九屆 最佳音響設計 《一屋寶貝》演戲家族
- 第十五屆 最佳音響設計 《流浪在彩色街頭》劇場工作室
- 第十一屆最佳音響設計 《幸遇先生祭》中英劇團
- 第九屆最佳創作音樂 《始皇的最後日子》中英劇團

舞台劇以外，亦有參與流行曲製作如

- 時間人物地點 - 鄭中基
- 十指緊扣 - 智霖
- 愛多八十年 - 顏福偉
- 八月的蝴蝶，小子俠，陪我走陪你走(香港愛滋病基金- 全球同抗愛滋病運動2010主題曲) 等；
- 以及被列入健力士世界記錄維港大型燈光音樂匯演「幻彩詠香江」。

曾任唱片公司版權工作；現為MEE娛樂企業行政及創作總監，從事音樂製作、錄音、舞台音響技術支援及裝置、排練場租賃；演藝人顧問工作。

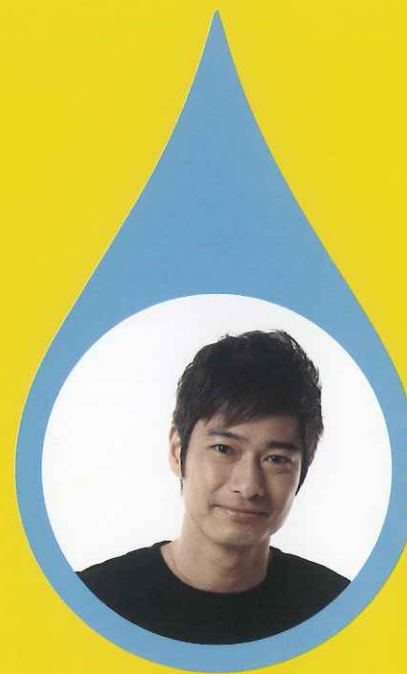
### 錄像設計 - 麥沛恆

麥沛恆畢業於香港演藝學院舞蹈學院並獲一級榮譽藝術學士學位，主修中國舞。現為專業自由身舞者、編舞及為攝影、錄像和互動投影等媒體設計師。

### 服裝設計 - 司徒維信

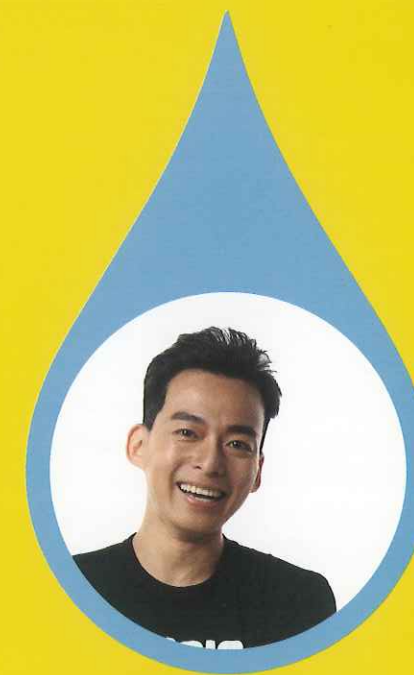
自幼熱愛“FASHION”，近年因舞台劇演出並參與服裝設計，包括2010年的舞台劇《一個喪禮·一個婚禮》及 2013年大型音樂劇《油脂》，並曾多次設計及指導歌唱演出者之表演服裝。

## 演員



### 王宗堯 飾 唐泰中

王宗堯 Gregory，英國畢業後便加入演藝圈當演員至今，於不同地區，包括：中、港、台、日，拍攝數十部電影及電視劇。2011年正式加入「中國3D數碼娛樂有限公司」成為旗下藝人，拍下不少電影《一路向西》、《3D冰封俠 - 重生之有門》、《喜愛夜蒲》等作品。現忙為「香港電視」之電視劇拍攝工作；及年底拍攝公司電影作品。



### 徐偉賢 飾 毛岑

畢業於香港演藝學院主修古典鋼琴，師隨鋼琴家羅乃新女士。香港唱作歌手，曾為多位著名歌手撰寫歌曲，包括陳奕迅《歲月如歌》、鄭秀文《每天愛你少一些》、謝安琪《活著》，並推出個人專輯《演奏給.....》、《敘事曲》等。曾為力克·胡哲(Nick Vujicic)首度來港佈道會創作主題曲並推出勵志詩歌大碟《Never Say Never》，及於去年推出包含牧者分享的詩篇專輯《The Psalms of Music》。Peco亦曾為不同的音樂劇作音樂總監及演出，包括長腿叔叔、Teen Aids《海闊天空》、CMT《天使盼盼》和《國際綜藝合家歡音樂劇-奇妙王國》等等。



### 麥貝夷 飾 朱鳳凰

香港女歌手，現為音樂手作旗下藝人。她參與唱歌比賽而被發掘入行。2011年，憑《勾手指尾》一曲成名，網上點擊率逾400萬。同年憑《勾手指尾》在各大樂壇頒獎禮獲得多個歌曲及新人獎項。2014年重回樂壇，派出第一首全新國語歌曲《回音》。近年當上演員，曾參與多套微电影、廣告代言及舞台劇，以多方位藝人的目標進發。



演員



陳桂芬 飾 菁樺/白麗鶯  
資深舞台工作者，多年來與多個職業及業餘劇社合作。參與演出劇目超過百齣並擔任主要角色。曾為中英劇團演出《事先張揚的求愛事件》獲得第十五屆舞台劇獎最佳女配角(喜/鬧劇)，為劇場工作室演出《生活在他方》獲第十七屆舞台劇獎最佳女配角(悲/正劇)。2012年再憑Istage製作20000赫茲的說話獲得第四屆小劇場優秀女演員獎，去年以中英劇團《完不了的最後一課》再獲最佳女配角(悲正劇)。



邱萬城 飾 吳德羅  
活躍劇壇超過三十年，先後畢業於香港演藝學院戲劇學院深造文憑(1996)，主修演技，藝術碩士課程(2010)，主修戲劇教育。曾擔任多個舞台劇演出之不同崗位。曾合作的職業及半職業劇團，計有中英劇團助理舞台監督(1991)跟教育及外展部經理(演出)(2009)，新域劇團，香港話劇團，演戲家族，香港戲劇協會，劇場工作室，一條褲製作，香港兒童音樂劇團等等。又曾為多間中小學合作為外展戲劇導師，編劇及導演。為香港學校戲劇節擔任評判超過十五年。近期演出有：一條褲製作《猥褻—三審王爾德》，Theater Noir 音樂劇《狄更斯的快樂聖誕》及六四舞台《王丹》等。  
現為自由身藝術教育工作者。



霍竣陽 飾 丁丁  
為表演而生。於2013年夏首次參演音樂劇《Grease 油脂》，自此對演戲培養了濃厚興趣。現隨馮夏賢老師學習唱歌，至今贏得超過二十個歌唱比賽獎項，包括香港會展明日之聲歌唱比賽冠軍、香港大學利希慎歌唱比賽冠軍及最受歡迎歌手獎項等。曾受邀到香港中文大學、香港浸會大學、香港城市大學及多間中學擔任歌唱比賽評判及表演嘉賓。除此之外亦曾舉辦四次個人演唱會，其中於2013年8月舉辦的FreakShow Concert 及同年12月舉行的 Strips of Winter Tales Live的門票更是一星期內沽清。

除香港演唱外，Rocky更參與韓國釜山音樂節以及多個外地演出，其中包括新加坡The Octopus@-Clark Quay、英國愛丁堡大學、英國伯明翰Bullring Plaza等。Rocky更喜作多方面嘗試，早前與本地攝影師合作，其作品更被香港文化博物館登於《卓椅非凡：穿梭時空看世界》展覽內。

演員



吳德濠



唐家明



張勁業



唐梓燕



盧之誼



岑皓欣



吳若藍



演員

梁皓恩



梁雪妍



尹溥程



蔡錦煒



賈亦勤



泳池



鄧浩炯



葉曉悠



演員

關卓城



鄞子羚



邱美薇



郭美盈



麥樂同



黃潔儀



黃玉樺





## 歌詞

### 1 · 準備就緒

青年唐泰中、青年毛岑：如提琴音階情場迴響 和情人交織出浪漫樂章 心裏也預備了朝思暮想 樂陶陶輕鬆無愁無憂  
如浮雲一般飄泊過四洲 當愛要來臨喝清水就夠 相信一年內會擺酒 請晒親朋和密友 三四姨人情未夠厚 請七個伯伯  
八個舅舅 數人頭你結過婚即刻賢良人妻 快快趣開功生夠八個仔 仔個個望住我開心無計

### 2 · 夢寐以求

女舞蹈員：在每晚閉起了眼 暫瞬之間 夢見你嘴邊也似月光繞起 夢裏見到 就太美好 那仙境充滿迷彌霧 沿那路徑就  
將看到 這貌美氣概非平凡正宗君子 對他傾心不遲疑夢鄉相思 是我太癡 沒有意思 心心相印不會知 夢裏惦念愛纏  
綿不煩厭 做隻小野貓 在每晚閉起了眼 拿緊時間

### 3 · 搞笑啲

毛岑：搞笑啲 好得意 講笑話只要聽呢個字 哈哈 老爸說做人癲癲癡癡 駛乜拘緊輕鬆啲  
搞笑啲 先得志 起跳趴底再踩粒線絲 照一照鏡你睇吓你個惹笑樣 你打我兩嘢仆過去跌底仲拍掌  
我只要可以風趣好笑就當有獎 搞笑啲嘅意思邊個知  
搞... 搞乜嘢 一個人不笑呢好快謝 我揸架甩咗碌嘅小嘽嘽車 點知車親位呀姐  
搞笑啲 誇張嘅 砍著棍 反著橈 抽埋筋 跳起舞跳到好似個無奶力大孀 樣衰到似我一錯再錯被人亂口  
笑聲已震碎窗邊玻璃就快爆燈 聽到你我笑聲嘅餘韻 搞啲笑 搞笑啲 笑到死 嘻嘻嘻 話你知 笑到死 笑到死

### 4 · 絕色女子

男高音：絕色女子 天姿嬌美鍾意 絕色女子 脫俗清雅仿似 貌美像花夢裏是仙子 確實綺 絕色女子 千嬌百媚一個  
絕色女子 小家碧玉不錯 玉潔麗質男性定傾心過 難敵妳金啡或灰黑長秀髮顏色 美的解釋都屬你 透徹水汪汪的這對  
眼睛 會使君子都亂性 噢 絕色女子 千嬌百媚一個 絕色女子 小家碧玉不錯 玉潔麗質 讓我來傾心過 天啊絕色  
女子 給我絕色女子 絕色女子 天姿嬌美鍾意 絕色女子 脫俗清秀仿似 貌美像花 為你全心一意 這個女子

### 5 · 我的福星

朱鳳凰：是我自己的想像 或你在心中的蕩漾 靜看著星空閃亮 能共你同高歌唱 令我又憶起當時 在那夜漆黑中盤旋  
你跟我終於相遇 又投在你抱擁裏邊 比明星更光芒 光芒中帶高昂 抬頭我才能仰望那星宿 閃爍 奪去我心 深藏的  
愛不鳴 只留底這感情 猶如是我的福星 帶領我到天邊海角 You are my lucky star

### 6 · 美境全因為妳

唐泰中：在命運裏 誰無憔悴 唯獨妳可令我無累 聽這愛歌 為著甚麼 於今宵和你同聚 You were meant for me  
And I were meant for you 好比仙女多麼美豔動人 跟我奔向白雲 心裏哼出妙韻鏗鏘可人樂章 與心愛人和唱 內心  
交織著千百般樣愛 令愛湧心中流一趟

### 7 · 雞龜貴

唐、毛：Hoop De Doo Die Doo Die 雞貴 買龜貴 有幾貴 唯屬雞 的龜婿 隻雞細 隻龜抵過雞  
買雞貴 買龜貴 有幾貴 唯屬雞 的龜婿 隻雞細 隻雞食穀米唐：雞貴 毛：雞雞雞雞雞雞雞雞 雞雞雞雞雞雞雞雞  
唐：龜貴 毛：龜龜龜龜龜龜龜 龜雞貴鬼唐：雞雞與龜龜都貴 毛：其實愈貴愈係造勢 雞龜聲韻有問題 唐：理  
唐、毛：得雞龜貴都有問題 圖埋逐樣計 雞貴過龜貴過雞仍然係抵 當歸貴過雞貴過龜笠佢翻嚟 雞雞太貴龜龜太曳雞  
龜同樣滑稽 佢巴巴閉閉真係不可一世 雞貴 龜貴 好貴

### 8 · 有排至放工

工作人員：有排仲有排仲有排至放工 咁搞法究竟要拍幾多個鐘 進度沒進步冇質素仲冇譜 咁搞法要等到佢屌日朝早  
但呀娜太蠢喇又呀麻又呀媽 咁搞法個咪係冇聲入到嚟  
又拍成日咁煩舊時拍仲快啦 想講句佢一字記之曰乍呀

### 9 · 早上好

朱：早上好 毛：隨心訴 唐：晨曦將要到步 朱：不太早 唐、毛：皎月仍找到  
合：早上好 誰知道 捱通宵會過勞 只有聽 音樂能解燥  
毛：深夜裏共享樂趣 望星星繼續追 唐：光亦去在於夢裏 盡興開心可相對  
合：東方欲曉 陽光照 離早抖已太遙 睇下錶 黑夜餘幾秒 朱：十九八七秒  
講早上好 來宣告 晨光普照世途 講句早 即使你遇到 毛、唐：(曰) 高深難題只要等到朝早都解決到  
朱：這早上好 難題終於都 (曰) 迎刃而解 人心歡喜 開心死 驚險過做戲  
毛、唐：(曰) 戲如人生人生如戲有腦就有轉機 朱：諗住到第朝就要為乞食冇捉匪  
你好在夠神機妙算才令到天氣又明媚 毛、唐：(曰) 早晨呀靚女 朱：(曰) 早晨呀  
合：晨光好似晚霞 朱：都靚呀 毛、唐：(曰) 梗靚啦 朱：(曰) 咩先 毛、唐：(曰) 我呀  
朱：(曰) 唔係呀嘛 毛、唐：(曰) 唔駛講啦 朱：(曰) 冇眼睇 毛、唐：(曰) 太過靚仔  
朱：(曰) 早抖喇 毛、唐：(曰) 都算夜啦 合：無謂話太早

### 10 · 雨中樂飛揚

唐泰中：Doo Die Doot Doo Doo Die Doo Die Doo Doo Dee Doo Die Doo Die Doot Doo Doo Die  
Doo Die Doo Doo Dee Doo Die Doo Die Doot Doo Doo Die Doo Die Doo Doo Dee Doo Die  
從心的感覺妙 狂雨隨雲霧飄 旋律與樂韻歌調 把陰天照耀 天空起哄著 如歌聲雀躍  
真心不遺憾 祝賀愛情降臨 如被狂潮入侵 情共愛才入心 唯情人是金 遇上妳真有幸 行走於雨夜 人人擔遮這夜  
齊高歌共渡這場雨  
高歌於這夜 Ya De Da Da Da Da Da 今晚真有幸 齊高歌來共渡這場雨 齊高歌同共舞這場雨

### 11 · 願意嗎

朱鳳凰：緊抱著那個她 會嗎？是嗎？ 吸引如那個她 對嗎？是嗎？ 他倆每夜談心 每日每分情深  
夜夜笙歌情難禁 只愛人會吻她 會嗎？是嗎？ 這女孩是我嗎 對嗎？是嗎？ 假若我是那她 你願意應承嗎  
終日牽掛 假若我是那她 你願意應承嗎 原是愛也



### 12 · 願意嗎(重唱)

唐泰中：緊抱著這個她 會嗎？是嗎？ 吸引如這個她 對嗎？是嗎？ 假若你是那她 我願意應承嗎 原是愛也

### 13 · 我有乜問題

林娜娜：

究竟乜事 阻我一吓咁易 俾個嘴佢 叫我出去 佢去食屎  
做錯乜事 我認體貼溫柔 我把聲靚 我個樣正 佢叫我照鏡  
嗰晚佢約我去餐廳 車！佢冇出過半句聲 足足坐咗三個幾鐘 一出聲點解佢咁驚  
佢拉咗我出個花園 緊張到心郁郁 我諗住佢攞住我啦 點知佢話你幾似我呀媽  
係佢有事 嗰度開始退步 我做主動 佢冇嚟衝動 定勁唔起？  
係佢有事 我谷晒胸咁放電 好性感仲露埋肚臍 佢冇鬥志  
無謂妒忌本小姐天生 個樣好靚冇雀斑 點解你兩個要通姦 明明我地係唐太唐生

### 14 · 百老匯組曲

毛岑：忘掉昨天古老憶記 嫌悶要迅速拋棄 無限構想才是最美 讓君知百老匯趣味  
滙合兩國的這齣戲 有新意觀眾先希冀 靠歌舞故仔引起好奇 嚟百老匯約定你  
舞蹈員：一起跳 滴嗒舞 一起跳 一起跳 一起跳滴嗒舞 一起跳滴嗒舞  
眾：嚟百老匯嚟百老匯 嚟百老匯嚟百老匯 嚟百老匯嚟百老匯  
舞蹈員：聽聽節拍多鏗鏘 齊齊共唱歌 看看繽紛的燈箱 人人共舞於 百老匯的大街 也可看到有千萬盞  
耀眼射燈亮起這璀璨繁華 仰看天邊煙花 霓虹像那星在掛 舞 看似百老匯 歌 勝過百老匯  
拍子躍起我心上 有衝勁起舞街上 請到到百老匯 一回再回再來 眾：一起跳 舞蹈員：滴嗒舞  
眾：一起跳 舞蹈員：滴嗒舞 百老匯的大街 也可看到有千萬盞  
耀眼射燈亮起這璀璨繁華 看看我 節奏冇錯 睇到千姿嘅舞態 齊來共舞於這街

### 15 · 我的福星(重唱)

唐泰中：比明星更光芒 光芒中帶高昂 抬頭我才能仰望那星宿 閃爍 奪去我心 深藏的愛不鳴 只留底這感情  
猶如是我的福星 帶領我到天邊海角 You are my lucky star

### 16 · 萬花嬉春

全體演員：狂雨隨雲霧飄 旋律與樂韻歌調 將陰天照耀 雲端起哄著 如歌聲雀躍 歡欣不微弱 烏雲也被削略  
如被狂潮入侵 情共愛才入心 唯情人是金 遇上你真有幸 遊走於雨夜 人人擔遮這夜 齊高歌 共度這場雨  
狂風(狂風)的感覺妙(的感覺妙) 狂雨(狂雨) 隨雲霧飄(隨雲霧飄) 旋律與樂韻歌調 將陰天照耀 雲端起哄著  
如歌聲雀躍 歡欣不微弱 烏雲也被削略 如被狂潮入侵 情共愛才入心 唯情人是金 遇上你真有幸  
遊走於雨夜 人人擔遮這夜 齊高歌 要高歌 歌聲遍佈狂雨



贊助



Pofield Holdings Limited  
寶輝控股有限公司



田生集團  
RICHFIELD GROUP



全力支持





煮飯專家

煮出無價好飯味！



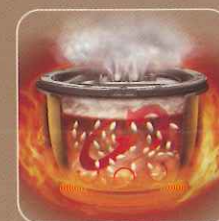
SPX103 (1.0公升)  
SPX183 (1.8公升)  
日本製造

謹此鳴謝以下機構及人士對是次製作的支持 (排名不分先後)

- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| 香港電視廣播有限公司        | 薪火行動                  |
| 亞洲電視              | 一元製作室有限公司             |
| NOW TV            | STstageProduction     |
| 有線電視              | Starphoto.joinbbs.net |
| 香港電台              | MusechicHK            |
| 新城電台              | IATC Hong Kong        |
| DBC 數碼台           | V. MODA               |
| 星島日報              | 香港藝術行政人員協會            |
| 頭條日報              | 香港中文大學校友會             |
| 東方日報              | 商業風險評估專業協會            |
| 太陽報               | Kubrick               |
| 蘋果日報              | TC2 Cafe & Workshop   |
| 都市日報              | Les Artistes Caf é    |
| 成報                | 紫星薈                   |
| 新報                | 呼吸冰室                  |
| 文匯報               | Ms. Vivian Cheung     |
| am730             | 廖原先生                  |
| 尖子兒童教育雜誌          | 張錦程先生                 |
| Parents 雜誌        | 何遠東先生                 |
| Milk 雜誌           | 魯芬女士                  |
| 明報週刊              | 林澤群先生                 |
| 親子王               | 區瑞強先生                 |
| 娛網                | 薛家燕女士                 |
| 新浪網               | 范振鋒先生                 |
| 最新娛樂頭條            | 林盛斌先生                 |
| 劇場資訊平台            | 李紫昕女士                 |
| 藝頻 Arts News      | 葉運強先生                 |
| 謎米香港網上電台          | 邵子風先生                 |
| Our Radio 網上電台    | 茜利妹                   |
| On Air Power 網上電台 | 黃懿雯女士                 |
| onlyone-radio.com | 鐘傑良先生                 |
| 春天舞台              | 陳健豪先生                 |
| 香港兒童音樂劇團          | 廖愛玲女士                 |
| 糊塗戲班              | 鍾志榮先生                 |
| 迦南藝術音樂中心          | 麥茵女士                  |
| JS音樂中心            | 鄭子健先生                 |
| Loft Stage        | 黃肇康先生                 |

樂聲牌 IH 蒸氣磁應西施煲

「舞動沸騰」技術



米粒在鍋內翻騰舞動，  
讓每粒米都受熱均勻

黃金陶鑽鍋



增強導熱及蓄熱效能，  
保存米飯滋味

200°C 蒸氣循環加熱

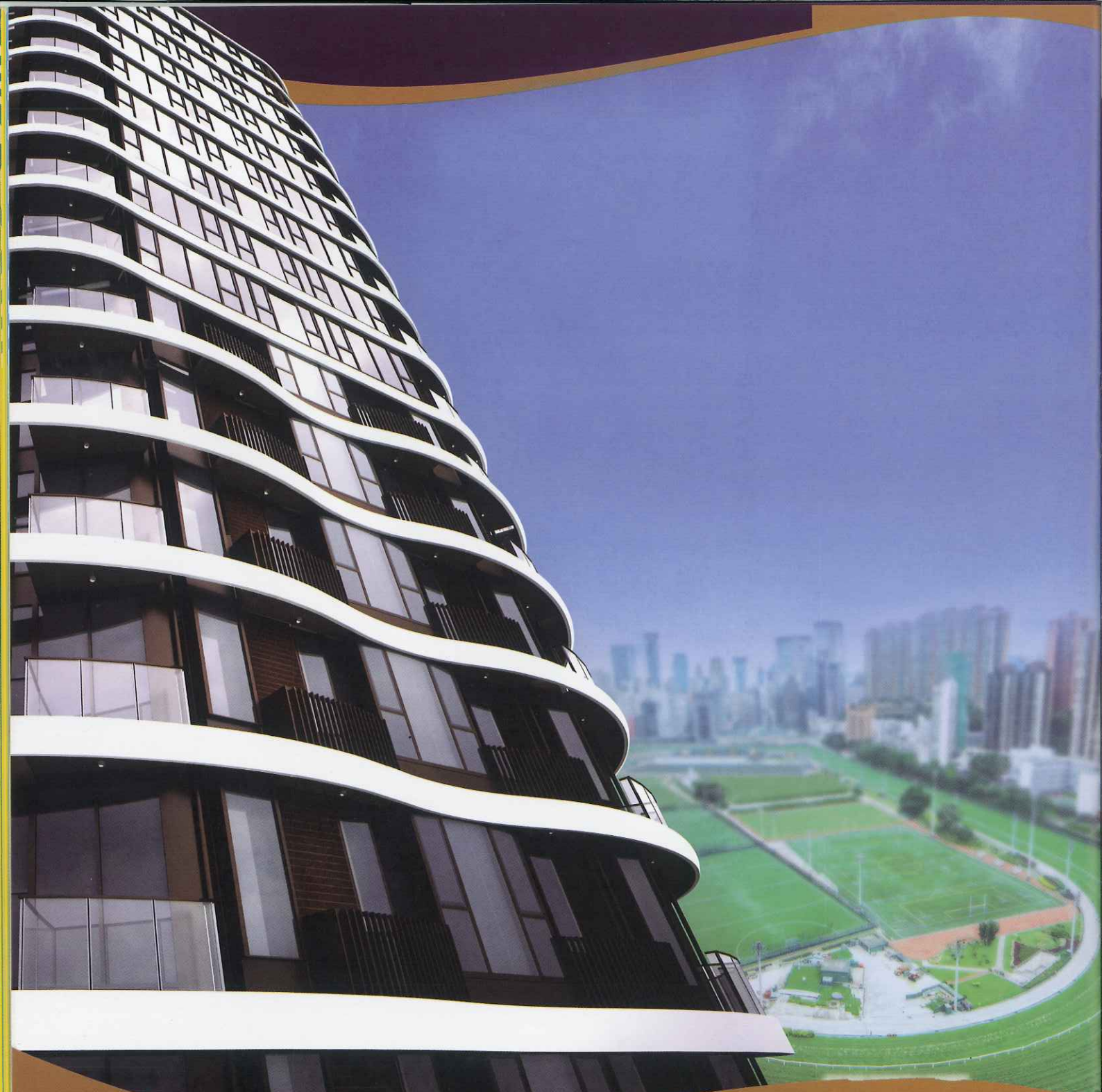


鎖住美味，  
提升光澤和彈性



電視廣告





贊助人：



POFIELD HOLDINGS LIMITED  
寶輝控股集團有限公司

## Property Valuation

Residential, Commercial & Industrial

## Rental Valuation Services

Building Surveying

## HKFRS 13 Financial Reporting Valuation

Compulsory Sale for Redevelopment Valuation

Asset Management

Town Planning **Investment & Sales**

Land Matters Advisory

## Urban Renewal &

Land Resumption Compensation Claim

WITH THE COMPLIMENTS

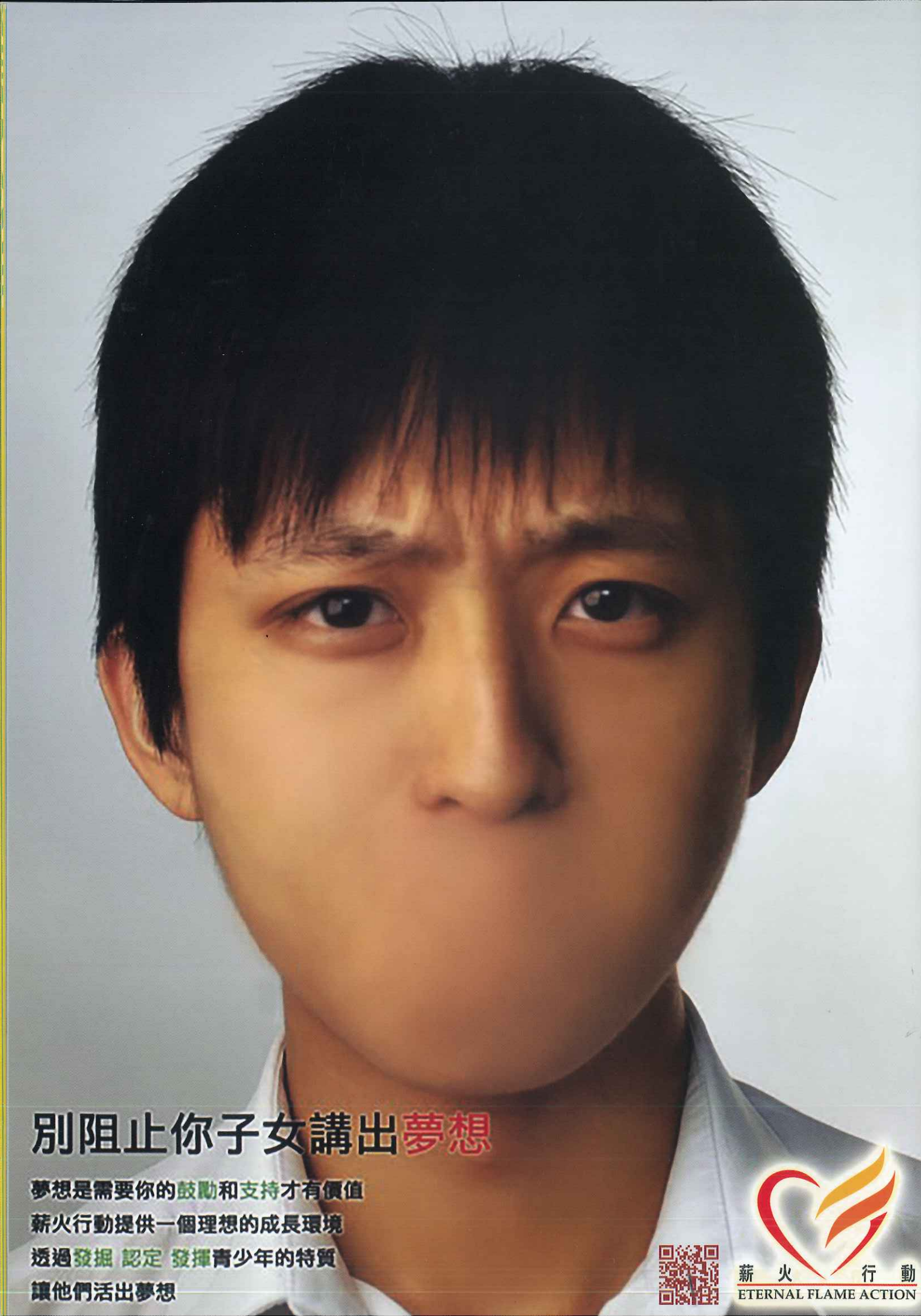
T: 2525 0375

F: 2877 0378

W: [www.dudleysurveyors.com](http://www.dudleysurveyors.com)

 **Dudley Surveyors Ltd.**  
Your trusted partner in property





## 別阻止你子女講出夢想

夢想是需要你的鼓勵和支持才有價值

薪火行動提供一個理想的成長環境

透過發掘 認定 發揮青少年的特質

讓他們活出夢想



BEILOSI  
MUSIC STUDIO  
啤老師音樂教室

活學歌唱技巧班 10人班 2-5人小組

私人課堂

現正招生

憑此廣告報名可當\$100使用

地址：香港北角渣華道24號建業大廈1樓C室

電話：3590 5582

電郵：info@BeilosMusic.com



：www.facebook.com/BeilosMusic



致陳恩碩導演及台前幕後所有人員，

Congratulations to your success!

Best Wishes,  
Daisy Lam

**V MODA**

V Moda International Limited  
Fashion, Fashion Accessories, Bags, Scarfs, Shoes from  
Europe, Japan and Korea countries



**Vision Education Group**

Institute of Professional Training and Development

www.visionedugroup.com

Envision Your Future  
Enrich Your Life

# AKIRA CHAN

簡介：一位年輕新一代化妝及髮型師，

除了擁有熟練的化妝技術和髮型設計外還具備敏銳的潮流觸覺。  
曾修讀時裝設計及攝影技巧，並能把這兩項重要元素靈活運用在化妝造型上，  
令整體效果配合得天衣無縫。並曾擔任多個藝人、雜誌、報章、舞台劇和  
時裝表演的形象化妝造型師及形象指導師。  
更舉行了2013-2014兩場個人FashionShow 名為Mafolus-Fashion Show。

## 獎項

- 2012 1月 獲ITEC Level 3 Diploma In Fashion, Theatre and Media Make Up
- 2012 1月 獲CIBTAC Diploma Photographic & Fashion Make Up Diploma
- 2014 5月 擔任禁毒時裝設計比賽 大會形象化妝髮型指導師及團隊
- 2014 6月 MAFOLUS - FASHION SHOW 2014 起日本雜誌 (WITH HONG KONG) 介紹
- 2014 4月 內地雜誌 新美容人 介紹MAFOLUS - FASHION SHOW 2014 【香港時尚】石屎森林· 自然世界
- 2014 4月 舉行第二場個人 2014 Fashion Show ( MAFOLUS - FASHION SHOW 2014 ) by Akira Chan
- 2014 3月 擔任 資歷架構髮型演會 第四組(香港髮型您妝業職工總會) 時裝設計師 & Model
- 2014 3月 管弦夜音樂會 帶及團隊擔任主要大會髮型師
- 2013 12月22日 MAFOLUS - FASHION SHOW 2013 BY Akira Chan 在內地的至尊雜誌「新美容人」新聞內報
- 2013 12月 舉行個人 Fashion Show (MAFOLUS - FASHION SHOW 2013) by Akira Chan
- 2013 12月 CLASSIC Magazine 2013年12月號封面專訪形象及飾物設計師Gowing(MAKEUP-AKIRA CHAN)
- 2013 11月 《新美容人》NEW BEAUTICIAN 雜誌第17期 74-75頁 形象工作室 介紹新娘化妝造型
- 2013 9月 東方ONTV 東方日報 太陽報 邀請並擔任形象指導
- 2013 7月 音樂劇(油脂)大會髮型師
- 2013 7月 觀塘區聯校歌唱比賽大會形象及化妝指導
- 2013 7月 JessicaCode雜誌訪問Model (StevenLau) Makeup&Hair
- 2013 3月 擔任 基督教(共享詩歌感恩祭) 大會 Hair Artist
- 2013 3月 歌手 張以潔 國際太太代言人 記者會 MAKE-UP
- 2013 2月 HONG KONG INTERNATIONAL FUR & FASHION FAIR MKEUP ARTIST
- 2012 12月並收到禁毒時裝設計比賽承蒙現誠邀於二零一二年十二月一日出席， 並擔任大會化妝及形象指導
- 2012 8月 Polliwalks Products 外景小孩造型及化妝
- 2012 5月並在香港會展60' 年Fashion Show晚宴擔任60' 年代造型及化妝師
- 2011 6月 邀請到公理高中的時裝表演中,任化妝造型設計以及行上天橋展出本人已領獎的時裝
- 2011 5月 擔任禁毒時裝設計比賽大會化妝及形象指導
- 2011 1月 起開始擔任新娘化妝
- 2010 11月 擔任深埗區環保時間設計比賽模特兒造型化妝及參與比賽並獲得獎項

Tel: 53199910

Whatsapp : 96251403

Instagram: CHAN\_AKIRA

WeChat: Chan\_Akira

Email: Akira\_MakeUp@live.hk

Facebook: <https://www.facebook.com/AkiraChan.MakeUpArtist>

Youtube: Akira Chan



Photographer  
and  
Videographer

Silas





dream  
create  
inspire

三  
二  
一  
十  
百



Dream large. Create brilliance. Inspire the market.  
Branding. Advertising. Graphic Design. Corporate Video.  
Mr. Ivan Lam: 9277 8001 email: ivanlamkaming@gmail.com  
Facebook Page: facebook.com/oxygencreativestudio



OXYGEN Creative Studio

**爆炸劇場**  
**Boom Theatre**

爆炸劇場於2014年創立，  
致力推廣舞台劇，  
藉著舞台，打破藝術間的隔膜。  
請即讚好Facebook專頁：  
[www.facebook.com/BoomTheatre](http://www.facebook.com/BoomTheatre)





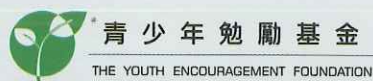
# SMILING IN THE RAIN



《Smiling in the rain》專輯概念來自舞臺劇《萬花嬉春》(Singin' In The Rain)，是香港本地製作的全新專輯，全碟共六首原創歌曲，由徐偉賢，麥貝夷，馮夏賢和陳恩碩演唱。每首歌曲演繹劇中的主要角色，描繪不同人物的性格和人性，帶出就算在艱難和不景氣的情況下仍堅強生活，為著自己的梦想努力奮鬥，甚至在不如意時仍能在雨中作樂，堅持理想的信息。

於八月二十二日香港正式發行！

Sponsored by



Boom Theatre

Produced and distributed by

**音樂手作**  
**musechic**  
limited  
一手一脚 回歸音樂

家變 網中人  
楚留香 焚心以火  
奮鬥 滄海一聲笑  
鯉魚淚

千王群英會 夢  
只有知心一個  
難為正邪定分界  
啼笑姻緣  
狂潮  
願君心記取

# 輝煌

The Legendary Fai Wong Musical

# 音樂劇

粵語演出 in Cantonese



**100%**  
**Live Music**

唱盡黃霑與顧嘉輝的經典金曲，  
道盡演藝事業盛衰與生存之道！

監製/導演·高志森 編劇·蔡祖輝 執行監製·王嘉嫻 音樂總監·溫昊翁 編舞·蔡淑芬

24-25.10.2014(五、六) 8pm 屯門大會堂演奏廳  
25-26.10.2014(六、日) 3pm \$100 / \$140 / \$190

設有殘疾人士及看護人、全日制學生、六十歲或以上高齡人士及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠 (數量有限, 先到先得, 額滿即止)  
(\$190之優惠票只限指定坐位)

主辦及製作

節目查詢: 2793 1123 www.springtime.com.hk

【屯門大會堂場地伙伴計劃】門票現於各城市售票網售票處、網上及信用卡電話購票熱線發售  
春天實驗劇團及香港青苗劇團為屯門大會堂場地伙伴 票務查詢: 3761 6661 信用卡電話購票: 2111 5999 網上購票: www.urbtix.hk

如遇特殊情况, 主辦機構保留更換節目及表演者權利

For enquiries in English please call Spring-Time Experimental Theatre at 2793 1123

歡迎6歲或以上人士入場觀看

贊助



本劇目的內容並不反映康樂及文化事務處的政策